

<TE-Form für Fortgeschrittene>

A: V-TE + みる: probeweise V; mal V

昨日買った服を着てみました。

V-TE = Verb-TE-Form

B: V-TE + おく: vorsorglich V; vorher V.

明日パーティーがありますから、ビールをたくさん買っておきました。

今日は雨になりますから、窓を閉めておきましょう。

C: V-TE + いる

1. Verlauf: gerade V # nur mit einem **transitiven** Verb#

今、本を読んでいます。

2. Zustand: (in Zustand von V sein) # nur mit einem **intransitiven** Verb#

このコンピューターはこわれています。

D: V-TE + ある: jemand hat etwas in den Zustand von V gebracht # nur mit einem **transitiven** V.#

私の名前が、黒板に書いてあります。

E: V-TE + しまう

1. Vollendung: fertig, komplett V

私はもうこの本を読んでしまいました。

2. Versehen: versehentlich V; unbewusst V

佐藤さんは、間違って木村さんのチョコレートを食べてしまいました。

◆* Die Unterschiede zw. C und D:

C-1: reine Verlaufsform

C-2: kombiniert mit einer TE-Form von einem intr. Verb, drückt diese Form einen Zustand aus.

Dabei ist es nicht vom Interesse, ob es einen Täter gibt, der diesen Zustand verursacht hat.

D: Zustandsausdruck ähnlich wie C-2, jedoch mit deutlicher Andeutung, dass jemand diesen Zustand hervorgerufen hat. Bedeutungsmäßig ähnelt diese Form dem Zustandpassiv (dem sein-Passiv) des Deutschen und sie kann nur zusammen mit einem tr. Verb vorkommen.

C-1: 佐藤さんが窓を開けています。

開ける = tr.V. (öffnen, aufmachen):

Herr Sato öffnet gerade das Fenster.

Vgl.: 佐藤さんが窓を開けます。 (開ける)

C-2: 窓が開いています。

開く = intr.V. (sich öffnen, aufgehen):

Das Fenster ist offen.

Vgl.: 窓が開きます。 (開く)

D: 窓が開けてあります。

開ける = tr.V. (öffnen, aufmachen):

Das Fenster ist geöffnet.

Vgl.: 誰かが窓を開けました。(開ける)

Übungen

A: Komplettiere die Tabelle!

| GF | ーみる | ーいる | ーおく | ーしまう |
|-----|-------|-------|-------|--------|
| 食べる | 食べてみる | 食べている | 食べておく | 食べてしまう |
| する | | | | |
| 待つ | | | | |
| 買う | | | | |
| 聞く | | | | |
| 乗る | | | | |
| 使う | | | | |
| 送る | | | | |
| つける | | | | |
| けす | | | | |
| 作る | | | | |
| 習う | | | | |
| 会う | | | | |

B: Bilde die Zustandform!

1. 出る → 出ている

2. 出す → 出している

3. 開く

4. 開ける

5. 閉まる

6. 閉める

7. 止まる

8. 止める

9. 丸まる

10. 丸める

11. つく (電気が)

12. つける

13. 消える

14. 消す

15. 届く

16. 届ける.

C: Übersetze ins Deutsche!

1. 昨日うちに帰ってきたとき、ドアが開いていました。
2. 部屋の壁に、ポスターが貼ってあります。
3. 昨日のケーキはもう食べてしまいました。
4. 次の休みには、新しいデパートに行ってみます。
5. 食後に飲むジュースを今から冷やしておきます。
6. 昨日の12時から2時まで、宿題をしていました。
7. この店はまだ開いていません。
8. りんごは皮をむいておいてください。
9. もう電車が駅に着いています。
10. スイカを食べていたとき、種をのんでしまいました。
11. 明日朝早いから、目覚し時計をセットしておこう。
12. 明日までに、このレポートを書いてしまわなくてははいけません。
13. 坂本さんは10年間イギリスで働いていました。
14. あ、田中さんはもうあそこに来ていますよ、ちょっと呼んでみましょう。
15. 冷蔵庫にビールが冷やしてありますから、どうぞ飲んでください。

Für Wagemutige

1. そこにおいてある牛乳、今のうちにもう飲んでしまってください。腐ってしまいますから。
2. わたしは食事をしている時、よく服を汚してしまいますから、いつもあらかじめナプキンを用意しておきます。
3. 今のうちに冬服を買っておこうと思って、デパートに行ってみましたが、定休日であってだったので、がっかりしてしまいました。